

**MANUALE D'USO**

**CELLU M6 INFINITY® MEDICAL**



**LEGGERE ATTENTAMENTE E PER INTERO IL PRESENTE MANUALE  
PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

© Copyright 2025. LPG® e CELLU M6 INFINITY® sono marchi registrati di LPG®.  
Eventuali riproduzioni, anche parziali, sono proibite.

GU2401-IT Edizione B 07/2025



Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto del dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Questo modello è il frutto di molti anni di esperienza nella concezione e nella produzione di apparecchi per il trattamento dei tessuti cutanei. Grazie a questo apparecchio potrà apprezzare pienamente la perfezione tecnica e l'affidabilità che hanno fatto di LPG Systems il leader mondiale del settore. Per soddisfare pienamente e in modo permanente le esigenze dei clienti, LPG Systems ha dotato l'apparecchio di un software che ne garantisce la connessione con il server LPG Systems dedicato. Le informazioni raccolte grazie a questo software, in particolare, permetteranno a LPG Systems di migliorare ulteriormente il livello tecnico e la manutenzione dell'apparecchio.

Il presente manuale d'uso contiene la descrizione del funzionamento dell'apparecchio, le istruzioni per la manutenzione di base, da effettuare periodicamente, nonché le istruzioni per la sicurezza. Ricordiamo che il presente apparecchio è destinato al trattamento del tessuto connettivo e deve essere utilizzato esclusivamente da un professionista che abbia seguito la formazione costruttore impartita da LPG Systems o da un distributore autorizzato qualora Lei risieda al di fuori della Francia. In caso di dubbi relativi al funzionamento o alla manutenzione dell'apparecchio, non esiti a contattare il Servizio Clienti di LPG Systems tramite il Servizio Clienti del distributore locale LPG: **+33 (0)4 75 78 69 00.**

---

#### **ATTENZIONE**

Per meglio rispondere alle esigenze e alle aspettative dei propri clienti, LPG Systems è sempre alla ricerca di miglioramenti nella progettazione e qualità dei prodotti. Per questo motivo l'apparecchio potrebbe differire leggermente da quello descritto in questo manuale.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- > UN APPARECCHIO CELLU M6 INFINITY® MEDICAL
- > UN MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™
- > UN MANIPOLO DI TRATTAMENTO TA-50 IW™
- > UN MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™
- > UN SET DI MICRO-UGELLI E MICRO-MANIPOLI
- > UN MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™
- > DUE CAMERE DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™ (LIFT 20 E LIFT 10)
- > UN CAVO DI ALIMENTAZIONE
- > MATERIALE PUBBLICITARIO

### ELENCO DEI MANIPOLI DI TRATTAMENTO UTILIZZABILI CON L'APPARECCHIO:

A seconda della versione in uso, (vedere il numero di serie sulla targhetta di identificazione), alcuni protocolli non sono attivabili e gli accessori associati non sono forniti. Di conseguenza, i paragrafi che li descrivono non riguardano questa versione (vedere tabella riportata sotto).

In caso di dubbi, anche minimi, riguardanti il funzionamento dell'apparecchio oppure se desidera passare a un modello più completo, non esiti a contattare il Servizio Clienti di LPG Systems o il Suo distributore di fiducia.

	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL PREMIUM
INFINITY 80 IW™	●	●
TR-30 IW™	●	●
Ergolift IW™		●
TA-50 IW™		●
Micro-manipoli e micro-ugelli		●

### ATTENZIONE

Il manuale d'uso dell'interfaccia e le istruzioni per il disimballaggio e l'installazione rapida sono disponibili in formato elettronico sul sito <https://www.lpg-group.com/fr/user-guides>.

## INDICE

---

<b>1</b>	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	4
<b>2</b>	DESCRIZIONE DEI COMANDI	7
<b>3</b>	INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA	10
<b>4</b>	MANUTENZIONE	15
<b>5</b>	ANOMALIE OPERATIVE	22
<b>6</b>	SPECIFICHE TECNICHE	22
<b>7</b>	MANIPOLI DI TRATTAMENTO	24
<b>8</b>	ENDERMOWEAR®	37
<b>9</b>	GARANZIA	38
<b>10</b>	APPENDICE: COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA	41

---

### ATTENZIONE

Il costruttore si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche del prodotto senza preavviso. Eventuali riproduzioni, anche parziali, sono proibite. Tutte le illustrazioni di questo manuale d'uso non sono contrattuali.

### SCOPO PREVISTO

Il dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL è un massaggiatore terapeutico per il corpo e il viso del paziente per uso professionale con un'applicazione terapeutica coperta dal regolamento UE 2017/745. Inoltre, è destinato a essere utilizzato per applicazioni estetiche e sportive.

### USO PREVISTO

Il dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL è destinato al trattamento del tessuto cutaneo per i seguenti scopi:

- Indicazioni mediche: Miglioramento temporaneo del linfedema secondario (ovvero il linfedema secondario del braccio post-mastectomia);
- Indicazioni non mediche: Riduzione temporanea della cellulite e della circonferenza nelle aree trattate e miglioramento della qualità della pelle (ovvero cicatrici, fibrosi, segni dell'invecchiamento).
- Solo l'indicazione medica è coperta dal regolamento UE 2017/745.

### UTENTE / POPOLAZIONE DI PAZIENTI PREVISTI

L'apparecchio può essere utilizzato in ambienti ospedalieri, cliniche o centri di riabilitazione, da personale specializzato e fisioterapisti. Deve essere usato solo su pazienti adulti, di qualsiasi peso e sesso. Si tratta di un dispositivo indipendente, non utilizzabile con altri dispositivi. Deve essere impiegato da professionisti formati specificamente da LPG Systems. L'apparecchio non è adatto all'uso a domicilio. L'apparecchio può essere utilizzato solo su pazienti adulti.

### PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

I principi di funzionamento del dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL si basano sulla forza di aspirazione combinata con i movimenti dei rulli / delle alette, realizzata grazie ai manipoli di trattamento. I professionisti specificamente formati da LPG Systems all'utilizzo di questo dispositivo posizionano i manipoli sulla cute sana dei pazienti, quindi li spostano sull'intera superficie della zona da trattare.

## DISPOSITIVO CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



### ATTENZIONE

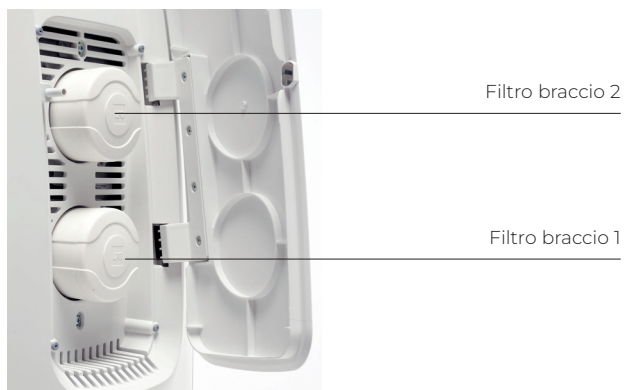
L'apparecchio può funzionare solo se è collegato alla rete elettrica tramite il cavo di alimentazione e se l'interruttore di accensione è stato attivato e la spia della tensione è accesa. All'avvio dell'apparecchio, occorre attendere alcuni secondi prima che vengano visualizzate le informazioni sullo schermo.



> Prima dell'uso, srotolare completamente il cavo di alimentazione.

### ACCESSO AI FILTRI

È possibile accedere ai filtri dalla parte posteriore dell'apparecchio.



# 2

## DESCRIZIONE DEI COMANDI

### SCHERMO DI CONTROLLO



Touch screen



Accesso alla presa USB

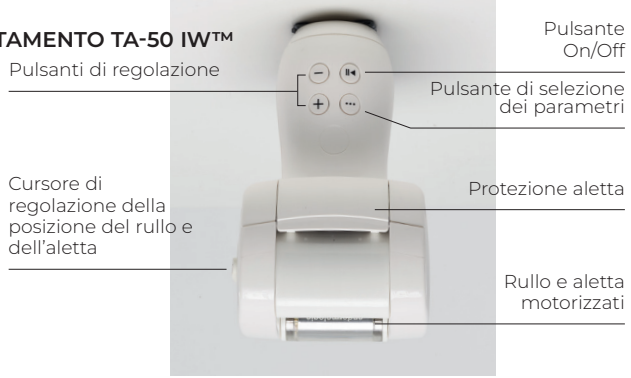
### MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™



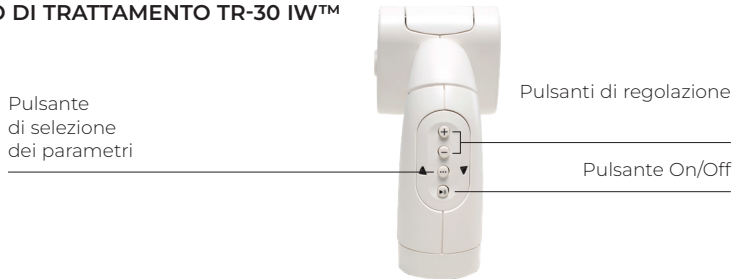
### ATTENZIONE

Per istruzioni dettagliate sull'uso dell'interfaccia tattile, consultare il manuale operativo dell'interfaccia tattile disponibile in formato elettronico all'indirizzo <https://www.lpg-group.com/fr/user-guide>. I sensori non vengono utilizzati con l'applicazione terapeutica.

### MANIPOLO DI TRATTAMENTO TA-50 IW™



### MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™



### ADATTATORE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™



## DESCRIZIONE DELLE CAMERE ERGOLIFT IW™



### > LIFT 10:

Per le zone più delicate, il contorno occhi e labbra, le mani e le dita.



### > LIFT 20:

Per aree ampie con tessuti sottili e aree sensibili.



Solo le camere di trattamento Lift 20 e Lift 10 possono essere collegate al manipolo Ergolift IW™. La connessione/disconnessione avviene tramite un semplice meccanismo Push Pull.

## RUOTE

L'apparecchio CELLU M6 INFINITY® MEDICAL offre la possibilità di bloccare le ruote. A tale scopo, è sufficiente procedere come illustrato nelle immagini sottostanti.



Sbloccate



Bloccate

## ATTENZIONE

È possibile che durante l'immobilizzazione prolungata del dispositivo si formino segni sul pavimento in corrispondenza delle ruote. Tale fenomeno è il risultato di una reazione chimica tra i componenti di alcuni pavimenti e quelli delle ruote dell'apparecchio CELLU M6 INFINITY® MEDICAL.

### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Occorre sempre rispettare le precauzioni d'uso durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

#### PERICOLO - PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:

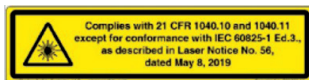
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'utilizzo e prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.
- Verificare che la tensione dell'apparecchio indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione nominale della presa di corrente.
- L'apparecchio deve essere collegato, tramite il cavo di alimentazione in dotazione, a una presa di corrente con messa a terra conforme agli standard elettrici vigenti. Con questo apparecchio non deve essere utilizzato alcun adattatore CA.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a un sistema di protezione differenziale contro le correnti continue e alternate e che sia progettato per proteggere le persone dai rischi dell'elettrificazione e l'apparecchio da sovratensioni e cortocircuiti. I mezzi di protezione devono avere una sensibilità differenziale di 30 mA.
- Rischio di scosse elettriche se l'apparecchio viene utilizzato senza un collegamento a terra.

#### ATTENZIONE

PER RIDURRE AL MINIMO I RISCHI DI USTIONI, INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato per lungo tempo o prima di aggiungere o rimuovere parti.
- È necessario sorvegliare attentamente l'apparecchio quando viene utilizzato da, su o vicino a bambini o persone con disabilità.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti da LPG Systems. Non utilizzare parti non raccomandate da LPG Systems.
- Non utilizzare mai questo dispositivo se il cavo di alimentazione o la presa di corrente sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o risulta danneggiato o se è stato esposto a un'umidità eccessiva.
- Non muovere l'apparecchio tirandolo per il cavo di alimentazione.
- Spostare il dispositivo utilizzando la maniglia per il trasporto.

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione e mantenerlo lontano da superfici calde.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se le aperture di ventilazione sono ostruite. Assicurarsi che le aperture siano libere da polvere e simili.
- Non far mai cadere o inserire un oggetto in un'apertura, non aspirare corpi solidi o liquidi, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su terreni polverosi, inclinati, in ambienti umidi o esposti alle intemperie.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di aerosol (vaporizzatori) o di prodotti a base di ossigeno.
- Per scollegare l'unità, portare tutti i comandi in posizione Off e quindi scollegare l'unità. Il dispositivo viene scollegato staccando la presa di corrente.
- Non è consentito modificare il dispositivo senza la previa autorizzazione di LPG Systems.
- È vietato utilizzare componenti o parti di ricambio non indicati da LPG Systems
- Restituire l'apparecchio al centro di assistenza LPG Systems per controlli ed eventuali riparazioni.
- Qualsiasi incidente grave che si verifichi con l'apparecchio deve essere notificato al distributore locale di LPG e all'autorità competente.
- Il manipolo di trattamento INFINITY 80 IW™ è dotato di un laser di classe 1 sul sensore dell'altezza della piega cutanea. Il laser non deve essere osservato direttamente o con l'aiuto di uno strumento ottico.



#### **EFFETTI COLLATERALI (INDESIDERATI):**

- Il trattamento con CELLU M6 INFINITY® MEDICAL può provocare un ematoma.
- Effetti collaterali minori e rari possono verificarsi con l'uso del dispositivo: dolore (dolore muscolare), lievi ecchimosi, disagio, reazione cutanea locale (incluse vesciche) e aumento del bisogno di urinare.

## ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

Il dispositivo è destinato all'uso su pelle non danneggiata. È essenziale leggere e rispettare tutte le precauzioni d'uso e tutte le contro-indicazioni descritte di seguito prima di iniziare a usare l'apparecchio.

- Non toccare mai contemporaneamente il cliente e i cavi o i collegamenti non protetti del dispositivo.
- Non utilizzare l'adattatore come manipolo di trattamento.
- Utilizzare solo manipoli di trattamento forniti in dotazione con l'apparecchio o previsti da LPG Systems.
- L'utente è l'unico responsabile dei trattamenti e dei consigli forniti ai propri clienti. I trattamenti e l'erogazione dei trattamenti da parte dell'utente o all'interno della sua struttura sono di esclusiva competenza dell'utente e sono lasciate alla sua libera discrezione. Di conseguenza, LPG Systems non può essere ritenuta responsabile di un uso inappropriato, di un protocollo e/o di un trattamento inadeguati o di una controindicazione non rispettata da parte dell'utente.
- L'uso improprio del dispositivo può causare dolore o danni ai tessuti.
- L'utente deve prestare particolare attenzione alle sensazioni della persona trattata.
- L'utente dovrà accertarsi che i parametri (intensità, sequenzialità, differenziale ecc.), siano sempre compatibili con i tessuti cutanei da trattare.
- Non appoggiarsi, né sedersi sull'apparecchio.
- Quando si supera una soglia o un gradino, si consiglia di spostare il dispositivo con delicatezza tenendo saldamente la maniglia per evitare il rischio di ribaltamento.
- Non spostare il dispositivo afferrandolo per lo schermo.
- Non utilizzare la presa USB durante il trattamento.
- Non far funzionare l'apparecchio al di fuori dei limiti ambientali indicati (vedere le specifiche tecniche).
- La spina di alimentazione è utilizzata come dispositivo di sezionamento. Il dispositivo viene sezionato staccando la spina di rete.
- Assicurarci di posizionare il dispositivo in modo che la spina CA sia sempre accessibile.
- Non applicare olio vegetale sui manipoli di trattamento.
- Non collocare oggetti sotto il dispositivo.
- Non ostruire le uscite dell'aria.
- Non utilizzare il dispositivo con agenti infiammabili o anestetici infiammabili.

### ATTENZIONE

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19; Italia I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Svizzera 23G-H05VVF3G1,50-C19; Regno Unito BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Giappone 498GJ-VCTF3X2,00-C19; USA, Canada, Messico N5/15HG-SJT3X14AWG-C19 (collegamento alla presa di grado ospedaliero in ambiente ospedaliero)

---

## CONTRO-INDICAZIONI

- Non effettuare il trattamento su piaghe aperte, occhi, zone tra le cavità, mucose, parti genitali e capezzoli.
- Il dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL non è consigliato alle donne in gravidanza. In caso di gravidanza, non trattare la regione lombo-addominale e chiedere il parere del medico curante prima di qualsiasi trattamento.
- Non effettuare trattamenti su pazienti che presentano patologie infettive, tumori in fase evolutiva, flebiti, ferite o aree infette.
- Non effettuare trattamenti su pazienti affetti da cancro, che presentano tumori o altre lesioni cancerose. In caso di tumore in remissione, chiedere il parere del medico curante.
- Non trattare aree infiammate o cicatrici a seguito di interventi chirurgici recenti senza la consulenza di un medico e la formazione alla tecnica LPG® nel settore interessato.
- Non trattare pazienti con disturbi circolatori senza aver prima chiesto il parere del medico curante e senza aver ricevuto una formazione sulla tecnica LPG® nel settore interessato.
- Non trattare un paziente che presenta dolore inspiegabile e persistente senza chiedere il parere di un medico o senza aver seguito una formazione sulla tecnica LPG® nel settore interessato.
- Non trattare un paziente dopo un trattamento medico invasivo senza il parere del medico o del chirurgo che ha eseguito il trattamento e senza una formazione sulla tecnica LPG® nel settore interessato.
- Per evitare il rischio di ematomi, è necessario usare cautela in base al livello di sensibilità del paziente.
- Evitare l'uso in pazienti che assumono farmaci anticoagulanti.
- Interrompere immediatamente il trattamento se il paziente avverte dolore e rivolgersi a un medico.
- Questo apparecchio non dev'essere utilizzato su aree affette da dermatosi, eruzioni cutanee, herpes, acne infiammata o infetta, vitiligine. Consultare un medico.
- A causa del rischio di possibili interferenze, è importante che il professionista si assicuri che il paziente non abbia un dispositivo medico personale, come ad esempio un pacemaker. In questo caso, è opportuno informarsi sul dispositivo in questione per accertarsi che eventuali interferenze non alterino il funzionamento dell'apparecchio.
- Questo elenco non è esaustivo; chiedere sempre il parere del medico curante in caso di dubbi.

---

## ATTENZIONE

Questo dispositivo contiene programmi progettati per guidare l'utente nell'ottenimento dei migliori risultati attesi per ogni caso trattato. Tali programmi non sono in alcun modo una garanzia del successo del trattamento, che varia a seconda della morfologia, della fisiologia e del comportamento alimentare di ciascun cliente/paziente.

## COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

- L'apparecchio CELLU M6 INFINITY® MEDICAL necessita di precauzioni speciali per quanto concerne la Compatibilità Elettromagnetica e deve essere installato e attivato conformemente alle informazioni contenute nel presente manuale d'uso.
- I dispositivi di comunicazione portatili a radiofrequenza (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) non devono essere utilizzati a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, le prestazioni di questi dispositivi potrebbero essere compromesse.
- L'utilizzo di manipoli di trattamento diversi da quelli forniti da LPG Systems può causare un aumento delle emissioni o una riduzione dell'immunità elettromagnetica dell'apparecchio.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti con il dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL può causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità da parte di tale dispositivo e può causare un funzionamento improprio.
- Evitare di utilizzare il dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL accanto o sovrapposto ad altri dispositivi, perché ciò potrebbe causare malfunzionamenti. Se questo uso è necessario, questo e gli altri dispositivi devono essere osservati per verificarne il normale funzionamento.
- Il dispositivo CELLU M6 INFINITY® MEDICAL non gestisce prestazioni critiche.
- È possibile che si verifichino interferenze in prossimità dei dispositivi contrassegnati dal seguente simbolo:



Questo simbolo indica che un connettore non è stato testato per l'immunità alle scariche elettrostatiche.

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità elettromagnetica, vedere "Compatibilità elettromagnetica" nell'appendice.

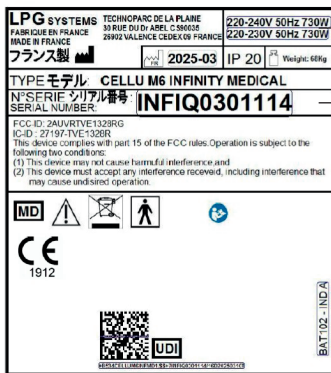
## ATTENZIONE

Questo dispositivo contiene programmi progettati per guidare l'utente nell'ottenimento dei migliori risultati attesi per ogni caso trattato. Tali programmi non sono in alcun modo una garanzia del successo del trattamento, che varia a seconda della morfologia, della fisiologia e del comportamento alimentare di ciascun cliente/paziente.

## TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

Il dispositivo è identificato da un numero di serie riportato sulla targhetta.

Il numero indica anche la tensione di alimentazione del dispositivo. Quando si contatta il servizio clienti di LPG Systems per un problema tecnico, si prega di includere il numero di serie del proprio CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Questo numero di serie indica l'anno e il mese di produzione del dispositivo. La lettera indica l'anno di fabbricazione: AO= 2024 AP= 2025... Invece le due cifre indicano il mese di produzione: 01=gennaio; 02=febbraio; 03=marzo ecc.



Tensione di alimentazione, frequenza e potenza

Numero di serie



Questa icona indica che il dispositivo è stato immesso sul mercato dopo il 13 agosto 2006. In conformità alla direttiva 2002/96/CE, non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici convenzionali e deve essere oggetto di un'adeguata raccolta differenziata. Quando l'apparecchio raggiunge la fine della sua vita utile, deve essere portato in un centro di riciclaggio appropriato o restituito al distributore. Questo sarà un gesto a difesa dell'ambiente e un contributo alla salvaguardia delle risorse naturali.



Questa icona significa che alcune avvertenze o precauzioni specifiche associate a questo dispositivo non sono presenti sull'etichetta.


















Questo simbolo indica che è indispensabile consultare i documenti accompagnatori del prodotto prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio.



Questo simbolo indica il nome e l'indirizzo del produttore.



Questo simbolo indica l'anno di fabbricazione.

-  Questo simbolo indica che l'apparecchio comprende parti applicate di tipo BF che entrano a contatto con il paziente. Tali parti sono isolate elettricamente da ogni altro componente dell'apparecchio. Queste parti applicate di tipo BF sono i manipoli di trattamento.
-  Questo simbolo significa "Fragile, maneggiare con cura".
-  Questo simbolo significa che l'apparecchio non può essere capovolto.
-  Questo simbolo significa che l'apparecchio deve essere tenuto in posizione verticale.
-  Questo simbolo indica che il prodotto dev'essere conservato al riparo dalle intemperie.
-  Questo simbolo indica che si applicano limiti di temperatura.
-  Questo simbolo indica che si applicano limiti di umidità relativa.
-  Questo simbolo indica che si applicano limiti di pressione atmosferica.
-  Questo simbolo indica "Non spingere", non spostare il dispositivo tenendolo per lo schermo, i flessibili o qualsiasi altra parte del dispositivo che non sia la maniglia per il trasporto.
-  Questo simbolo significa "Pericolo: Alta Tensione".
-  Questo simbolo indica che il dispositivo è un dispositivo medico.
-  Questo simbolo indica che il dispositivo è prodotto in Francia.
-  Questo simbolo significa che il flashcode contiene informazioni su un identificatore univoco.
-  Questo simbolo indica il peso dell'apparecchio.
-  Questo simbolo indica che il dispositivo è un dispositivo medico in conformità all'appendice IX del regolamento europeo 2017/745.

## PULIZIA DEL DISPOSITIVO

Si consiglia di pulire l'apparecchio il più spesso possibile, non solo per motivi igienici ed estetici, ma anche perché la pulizia aiuta a mantenerlo in buone condizioni di funzionamento e a prolungarne la vita utile. È necessario pulirlo dopo ogni utilizzo con una spugnetta umida e non abrasiva.

### Servendosi di un aspiratore con ugello sottile, pulire le parti seguenti:

- Interno del cassetto dove riporre i manipoli.
- Interno del vano portaoggetti.

### Pulire le seguenti parti con una spugnetta umida:

- Tutte le coperture esterne.
- I flessibili.

## ATTENZIONE

La targhetta del dispositivo potrebbe cambiare. Quella approvata è quella che viene applicata al dispositivo. La tensione e la frequenza dipendono dal riferimento del dispositivo, vedere capitolo 6. Il dispositivo non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico, ma deve subire un determinato e specifico trattamento. Quando l'apparecchio raggiunge la fine della sua vita utile, deve essere portato in un centro di riciclaggio appropriato o restituito al distributore. Questo sarà un gesto a difesa dell'ambiente e un contributo alla salvaguardia delle risorse naturali.

**Servendosi di un panno imbevuto di poco prodotto per la pulizia domestica privo di alcol, pulire le parti seguenti:**

- Interno del cassetto dove riporre i manipoli.
- Vano portaoggetti.
- Interno dello sportello di accesso ai filtri.

**Servendosi di un panno morbido o di salviette antistatiche, pulire:**

- Il pannello tattile

I manipoli di trattamento devono essere puliti prima del primo utilizzo; fare riferimento al capitolo "Manipoli di trattamento".

**SOSTITUZIONE DELLE CARTUCCE FILTRANTI**

Il dispositivo contiene 2 cartucce filtranti. Questi componenti garantiscono il buon funzionamento dell'apparecchio e ne prolungano la durata.

È necessario sostituire le cartucce filtranti non appena viene visualizzata una notifica sulla schermata iniziale dell'apparecchio (fig. 1).

Fare clic sulla notifica "Sostituisci ora" per accedere alla schermata di manutenzione o selezionare il menu "Manutenzione" nelle impostazioni (fig. 2).

La schermata "Manutenzione" indica il filtro da sostituire (fig. 3).

Una volta sostituita la cartuccia filtrante, è necessario azzerare il contatore del filtro premendo il pulsante "Ho cambiato il filtro" (fig. 4).



Fig 1

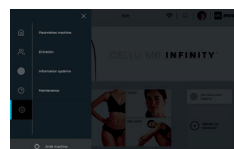


Fig 2

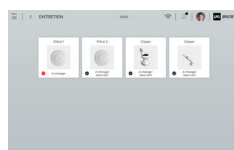


Fig 3



Fig 4

**ATTENZIONE**

Evitare l'uso di prodotti aggressivi, quali acetone, tricloroetilene o alcool a 90°.

Per sostituire le cartucce filtranti, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire il portello di accesso ai filtri esercitando una pressione sul simbolo situato a metà dello sportello (fig. 1).
2. Svitare le cartucce filtranti e sostituirle con cartucce nuove (fig.2 e fig.3).
3. Quando si sostituisce la cartuccia filtrante, è necessario azzerare il relativo contatore premendo il pulsante corrispondente.



Fig 1



Fig 2



Fig 3

Accertarsi di acquistare le cartucce filtranti rivolgendosi al Servizio Clienti LPG Systems in modo da avere sempre a disposizione cartucce di ricambio.

#### ISTRUZIONI PER COLLEGARE/SCOLLEGARE I MANIPOLI DI TRATTAMENTO MOTORIZZATI



Bloccato

Sbloccato

Per collegare i manipoli al flessibile, procedere come segue:

Bloccare il flessibile (fig. 1).

Posizionare il flessibile in modo che il raccordo del flessibile si inserisca nel suo alloggiamento (fig. 2).

Spingere il flessibile finché non scatta.



Fig 1

Boccola decorativa

Boccola di bloccaggio

Posizione di sblocco



Fig 2

Raccordo del flessibile

Alloggiamento  
del raccordo

Per scollegare i manipoli, procedere come segue:

Sbloccare il collegamento ruotando la boccola di bloccaggio (Fig. 3).

Sollevare la boccola di bloccaggio (fig. 4).

Quindi rimuovere delicatamente il flessibile tirando l'anello bianco (Fig. 5).

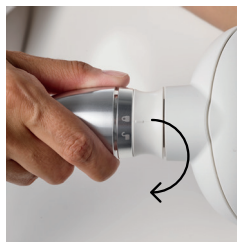


Fig 3



Fig 4

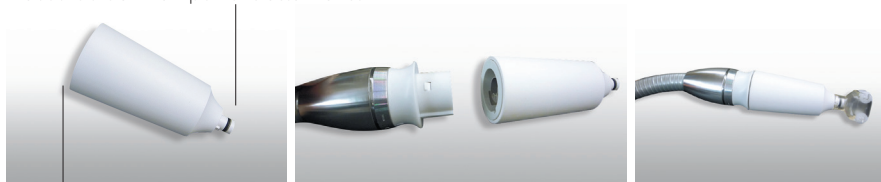


Fig 5

### ISTRUZIONI PER COLLEGARE/SCOLLEGARE IL PORTA-TUBO

Per collegare e scollegare il porta-tubo, seguire le istruzioni contenute nel capitolo "Istruzioni per collegare/scollegare i manipoli di trattamento motorizzati".

Raccordo dei manipoli di trattamento



Raccordo del flessibile

Connessione del porta-tubo

Connessione dei  
micro-ugelli e dei  
micro-manipoli

Solo i micro-manipoli e i micro-ugelli possono essere collegati a questo supporto. La connessione avviene tramite un semplice meccanismo Push Pull.

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E LO SMONTAGGIO DEL COPERCHIO DI PROTEZIONE USB

Il coperchio di protezione USB può essere smontato in caso di manutenzione del dispositivo. Smontare e rimontare il coperchio di accesso con l'apposito strumento. Il connettore non deve rimanere senza copertura.



---

### SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, contattare il distributore locale per la sostituzione.

**Servizio Clienti di LPG Systems: +33(0)4 75 78 69 00**

### SCHEDA DI MANUTENZIONE

Sostituzione delle cartucce filtranti: Secondo il messaggio di avvertimento.

Sostituzione delle alette di tenuta: Quando le alette non consentono più una cura adeguata della pelle, devono essere sostituite. La sostituzione va eseguita approssimativamente ogni 100 ore.

DATA	N. ORE	OPERAZIONE

---

### UN PICCOLO PROBLEMA! COSA FARE?

**In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio, prima di chiamare il Servizio Clienti di LPG Systems, si consiglia di effettuare i seguenti controlli:**

Il dispositivo è collegato correttamente alla presa di corrente?

La presa di corrente riceve corrente?

L'interruttore di alimentazione è acceso?

Le cartucce filtranti sono pulite e posizionate correttamente?

I flessibili sono collegati correttamente?

Il manipolo di trattamento è collegato correttamente?

Se, dopo aver effettuato tutti questi controlli, l'apparecchio continua a presentare dei problemi, rivolgersi al Servizio Clienti di LPG Systems o al distributore autorizzato più vicino, indicando il modello dell'apparecchio e il numero di serie.

**Servizio Clienti di LPG Systems:**

**+33 (0)4 75 78 69 00**

# 6

## SPECIFICHE TECNICHE

## 6

### SPECIFICHE TECNICHE

- > Dimensioni LxIxh: 65x77x150 cm
- > Peso netto: 68 kg
- > Vuoto massimo regolato: 69 kPa (690 mbar)
- > Raffreddamento: tramite ventilazione meccanica integrata alla pompa
- > Indice di protezione: IP 20
- > Classe di protezione elettrica: 1
- > Wi-fi: 5Ghz b/g/n
- > Caratteristiche elettriche:

DISPOSITIVO:	CARATTERISTICHE ELETTRICHE:
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	220-240V 50Hz 730W 220-230V 60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_US	100-127V 50/60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_OTW	100-127V 50/60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_KR	220V 50/60Hz 730W

- > Potenza irradiata  
Canale b: 12,46 dBm  
Canale G: 9,33 dBm  
Canale n: 9,48 dBm  
BT 3,25 dBm

#### Versione software

- > Disponibile sui parametri del dispositivo.
- > T° max sulla superficie del manipolo INFINITY 80 IW™: 38°C
- > T° max sulla superficie del manipolo TA-50 IW™: 40°C
- > T° max sulla superficie del manipolo TA-30 IW™: 48°C

#### Caratteristiche ambientali di utilizzo:

- > Temperatura dell'ambiente: da +10 a +30°C in funzionamento normale.
- > Umidità relativa dell'ambiente: 30-75% senza condensa.
- > Pressione atmosferica: da 800 a 1050 hPa (Da utilizzare in locali con aerazione normale)
- > Altitudine massima: 2500 m
- > **Condizioni ambientali di trasporto e stoccaggio:**
- > Temperatura: da -10°C a +70°C
- > Umidità relativa dell'ambiente: 10-90% senza condensa
- > Pressione dell'aria: da 800 a 1050 hPa

L'apparecchio è dotato di manipoli di trattamento brevettati (parte applicata di tipo BF). L'apparecchio CELLU M6 INFINITY® MEDICAL è marcato come dispositivo medico CE1912 ai sensi dell'allegato IX della direttiva 2017/745 (norme applicabili CEI 60601-1 Ed3 e norme collaterali). L'apparecchio CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ha indicazioni mediche e non mediche, ma solo l'indicazione medica è coperta dal regolamento UE 2017/745.

# 7

## MANIPOLI DI TRATTAMENTO

---

### 7

MANIPOLI DI TRATTAMENTO



### INDICE

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO TA-50 IW™

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™

DESCRIZIONE DELL'ADATTATORE

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™

MANUTENZIONE

---

## DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™

Il manipoLO di trattamento INFINITY 80 IW™ è progettato per il trattamento endermologie® del corpo.



### ATTENZIONE

I sensori non vengono utilizzati con l'applicazione terapeutica.

## REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELL'ALETTA/DEL RULLO E DEL RULLO MOTORIZZATI

Il manipolo di trattamento INFINITY 80 IW™ è dotato di un fermo regolabile in 2 posizioni che consente di regolare la distanza dell'aletta/del rullo motorizzati e del rullo motorizzato, a seconda delle aree da trattare.



Posizione di distanza minima

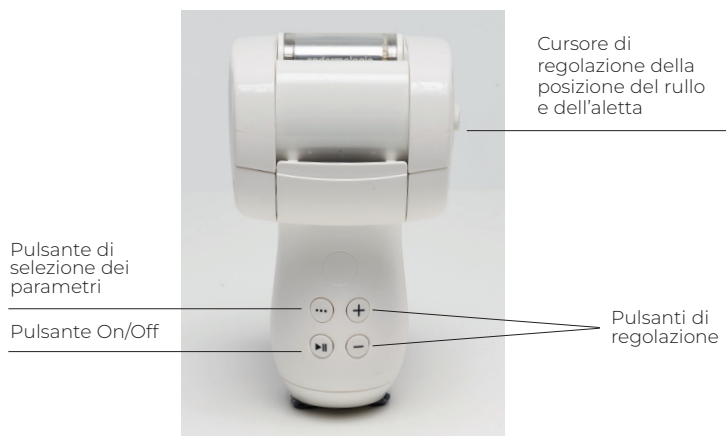


Posizione di distanza massima

Per modificare la posizione del cursore, spostarlo nella posizione desiderata (a destra o a sinistra).

**DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO TA-50 IW™**

Il manipolo TA-50 IW™ è stato progettato per il trattamento terapeutico (fibrosi, edema, infiammazione...)

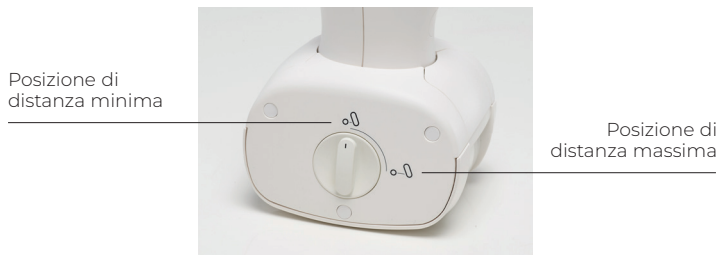


### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DEL RULLO E DELL'ALETTA

Il manipolo TA-50 IW™ dispone di 2 posizioni e questo consente di adeguare la distanza del rullo motorizzato e dell'aletta motorizzata.

Mettendo il cursore in posizione orizzontale, si assicura la mobilità massima dei rulli.

Mettendo il cursore in posizione verticale, si assicura la mobilità minima dei rulli.



Per cambiare la posizione del cursore, ruotarlo mantenendolo premuto fino a raggiungere la posizione desiderata, come illustrato nelle immagini sottostanti:



**DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™**



**DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™**



## DESCRIZIONE DELLE CAMERE ERGOLIFT IW™

La camera Ergolift IW™ Lift 20 è destinata al trattamento delle zone ampie con tessuti sottili e delle zone sensibili.

La camera Ergolift IW™ Lift 10 è destinata al trattamento di aree ristrette, contorno occhi e labbra, mani e dita



### > LIFT 10:

Per le zone più delicate, il contorno occhi e labbra, le mani e le dita.



### > LIFT 20:

Per aree ampie con tessuti sottili e aree sensibili.



Solo le camere di trattamento Lift 20 e Lift 10 possono essere collegate al manipolo Ergolift IW™.

La connessione/disconnessione avviene tramite un semplice meccanismo Push Pull.

## DESCRIZIONE DEI MICRO-MANIPOLI E DEI MICRO-UGELLI



## MANUTENZIONE

I manipoli di trattamento sono destinati all'uso solo su pelle sana. Per motivi igienici, la pulizia dei manipoli di trattamento deve essere effettuata prima e dopo ogni utilizzo, con i manipoli scollegati dal dispositivo, utilizzando salviette impregnate di una soluzione battericida e fungicida. Prestare particolare attenzione alla pulizia delle parti che sono a contatto con il cliente.

### MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™:

1. Rimuovere l'aletta/il rullo come indicato nelle illustrazioni qui sotto (fig. da 1 a 3).
2. Pulire meticolosamente per almeno 1 minuto con salviette impregnate di una soluzione battericida e fungicida:
  - a. Le protezioni dell'aletta e il relativo alloggiamento.
  - b. Entrambi i lati dei rulli (ruotare i rulli manualmente per accedere all'intera superficie) (fig. 4).
  - c. L'aletta del rullo (fig. 5).
  - d. Il manipolo (fig. 6).
3. Rimontare l'aletta/il rullo.
4. Conservare il manipolo nel cassetto di stoccaggio precedentemente pulito con salviette impregnate di una soluzione battericida e fungicida.



fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5



fig. 6

## ATTENZIONE

Evitare l'uso di prodotti aggressivi, quali acetone, tricloroetilene o alcool a 90°.

**MANIPOLO DI TRATTAMENTO TA-50 IW™**

1. Rimuovere le alette di tenuta (2 alette in alto e 1 aletta in basso) come indicato nelle illustrazioni qui sotto (fig. da 1 a 4).
2. Strofinare accuratamente per almeno un minuto con le salviette come descritto di seguito:
  - a) Le alette e il relativo alloggiamento (fig. da 5 a 7).
  - b) Entrambi i lati dei rulli (capovolgere il manipolo, ruotare manualmente i rulli per pulire l'intera superficie) (fig. 8).
  - c) L'aletta motorizzata (non mobilizzare l'aletta motorizzata) (fig. 9 e 10).
3. Montare nuovamente le alette di tenuta.
4. Riporre il manipolo nel cassetto di stoccaggio, precedentemente pulito con le salviette.



Fig. 1



Fig. 2

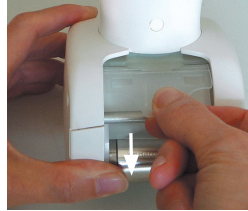


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

### MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™

1. Rimuovere l'aletta di tenuta come indicato nelle illustrazioni qui sotto (fig. 1). Ripetere l'operazione con la seconda aletta.
2. Pulire meticolosamente per almeno 1 minuto con salviette impregnate di una soluzione battericida e fungicida:
  - a) Le alette e il relativo alloggiamento (fig. 2 e 3).
  - b) Entrambi i lati dei rulli (capovolgere il manipolo, far ruotare i rulli manualmente per pulire tutta la superficie) (fig. 4).
3. Rimontare le alette di tenuta.
4. Conservare il manipolo nel cassetto di stoccaggio precedentemente pulito con salviette impregnate di una soluzione battericida e fungicida.



fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4

## MICRO-MANIPOLI E MICRO-UGELLI

### PULIZIA

1. Scollegare i micro-manipoli o i micro-ugelli dal rispettivo adattatore per effettuare l'operazione di pulizia.
2. Per i micro-manipoli utilizzare uno strumento di smontaggio dedicato (fig. da 1 a 2).
3. Pulire accuratamente, per almeno 1 minuto, i rulli, il giunto, la camera di trattamento, i micro-manipoli, lo strumento di smontaggio e i micro-ugelli con salviette imbevute di una soluzione battericida e fungicida (fig. 3 e 4).
4. Riagganciare e muovere i rulli per controllare che ruotino liberamente (fig. da 5 a 6).
5. Per i micro-ugelli, utilizzare cotone imbevuto della stessa soluzione.
6. Riporre i manipoli nel cassetto di stoccaggio, precedentemente pulito con le salviette LPG.



fig. 1

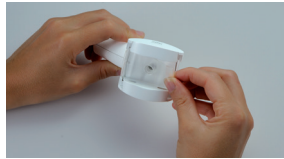


fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5



fig. 6

### ATTENZIONE

Utilizzare una soluzione disinfettante contenente il principio attivo ortoftalaldeide (OPA). Prima di utilizzare la soluzione disinfettante, si raccomanda di leggere e rispettare le indicazioni, le contro-indicazioni e le avvertenze relative al prodotto. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso di questa soluzione. Tutte le procedure descritte in questa parte devono essere effettuate mentre l'apparecchio non è collegato all'alimentazione; i cavi di alimentazione devono essere scollegati. - Non utilizzare prodotti aggressivi come acetone, triclorietilene, alcol a 90° o spugnette abrasive.

### **DISINFEZIONE DEI MICRO-MANIPOLI E DEI MICRO-UGELLI**

I manipoli di trattamento motorizzati (Infinity 80 IW™, TA-50 IW™, TR-30 IW™) possono essere utilizzati direttamente sulla pelle in casi specifici.

In questo caso, è necessario disinfettare questi manipoli dopo ogni utilizzo:

1. Attenersi alla procedura descritta in precedenza.
2. Immergere i rulli, i micro-manipoli, lo strumento di smontaggio e i micro-ugelli in una soluzione disinfettante a 20°C per 12 minuti seguendo le indicazioni riportate sulla confezione del prodotto disinfettante.
3. Sciacquare accuratamente l'aletta e la camera di trattamento con acqua sterile o potabile per almeno 1 minuto utilizzando una quantità elevata d'acqua (circa 8 litri). Ripetere l'operazione 2 volte, per un totale di 3 risciacqui.
4. Asciugare gli elementi.
5. Riporre i manipoli nel cassetto di stoccaggio, precedentemente pulito con le salviette.

### **MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™**

Per motivi igienici, la manutenzione dei manipoli di trattamento deve essere effettuata prima e dopo ogni utilizzo, con le testine scollegate dall'apparecchio, mediante salviette imbevute di una soluzione battericida e fungicida.

Prestare particolare attenzione alla pulizia delle parti che sono a contatto con il paziente.

1. Scollegare la camera dal manipolo di trattamento Ergolift IW™ (fig. 1)
2. Estrarre l'aletta utilizzando l'apposito strumento di smontaggio (fig. 2).
3. Strofinare accuratamente la camera Ergolift IW™, l'aletta e lo strumento di smontaggio per almeno 1 minuto con le salviette come descritto qui di seguito (fig. 3).
4. Rimontare l'aletta nella camera Ergolift IW™ utilizzando lo strumento di smontaggio ed eseguendo l'operazione inversa (fig. 4)



fig. 1



Strumento di smontaggio



fig. 2



Rotazione 90°



fig. 3



fig. 4



Rotazione 90°

### DISINFEZIONE DELLE CAMERE ERGOLIFT IW™

Il manipolo di trattamento Ergolift IW™ è progettato per essere utilizzato direttamente sulla pelle. In caso di applicazioni specifiche, la disinfezione è necessaria dopo ogni utilizzo:

1. Attenersi alla procedura descritta in precedenza.
2. Immergere l'aletta e la camera Ergolift IW™ in una soluzione disinfettante a 20°C per 12 minuti seguendo le indicazioni riportate sulla confezione del prodotto disinfettante.
3. Sciacquare accuratamente l'aletta e la camera di trattamento Ergolift IW™ con acqua sterile o potabile per almeno 1 minuto utilizzando una quantità elevata d'acqua (circa 8 litri). Ripetere l'operazione 2 volte, per un totale di 3 risciacqui.
4. Asciugare la camera Ergolift IW™ e l'aletta.
5. Riporre la camera Ergolift IW™ e l'aletta nel cassetto di stoccaggio precedentemente pulito con salviette disinfettanti.

8

ENDERMOWEAR®

La tuta Endermowear®, disponibile in diverse taglie per uomini e donne, è un indumento appositamente progettato per il trattamento del corpo eseguito con dispositivi professionali LPG®.

Esclusivamente per uso personale, le sue zone opache proteggono le parti intime del cliente/paziente durante il trattamento. La composizione unica della tuta Endermowear® garantisce un'eccellente adesione alla pelle per facilitare i movimenti del manipolo di trattamento.

La tuta è consegnata in un kit che il cliente può personalizzare scrivendo il proprio nome sull'etichetta fornita appositamente. Essa diventa così di proprietà del cliente, che può utilizzarla per più sessioni. Per ragioni igieniche ed estetiche, si raccomanda di lavare la tuta dopo ogni utilizzo. A tale scopo, consultare le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta della tuta di trattamento.

## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Ha appena acquistato un dispositivo distribuito da LPG Systems, da una filiale LPG® o da un distributore autorizzato LPG Systems.

- È responsabilità dell'acquirente/utente informarsi presso le autorità locali sulle condizioni e le qualifiche professionali richieste per l'utilizzo di questo apparecchio. L'acquisto di questo apparecchio implica l'accettazione automatica da parte dell'acquirente/utente delle presenti condizioni generali di garanzia.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto da un distributore autorizzato LPG Systems, l'acquirente dovrà fare riferimento alle condizioni generali di garanzia del proprio fornitore, che non avranno in alcun modo l'effetto di aumentare gli impegni assunti da LPG Systems con la presente garanzia.
- Questa garanzia può essere applicata ed è valida solo se il tagliando di garanzia debitamente compilato è stato restituito a LPG Systems entro 15 giorni dalla consegna in qualsiasi Paese. Qualsiasi componente della garanzia non completamente compilato non verrà elaborato.
- Questo apparecchio è garantito contro qualsiasi difetto di costruzione o di materie prime. Il periodo di garanzia è pari al minore tra due (2) anni OPPURE mille (1.000) ore di utilizzo dalla data della fattura. Durante questo periodo, ci impegniamo a sostituire o riparare gratuitamente, nel più breve tempo possibile, qualsiasi parte che riteniamo difettosa, senza tuttavia procedere alla sostituzione completa dell'apparecchio. Sono escluse dalla presente garanzia le spese di viaggio e di soggiorno dei tecnici, nonché le eventuali spese di trasporto dell'apparecchio e/o dei pezzi di ricambio verso i laboratori di assistenza post-vendita.
- Le sostituzioni e le riparazioni in garanzia, indipendentemente dal fatto che il dispositivo sia o meno immobilizzato, non possono avere l'effetto di prolungare la durata del dispositivo. Le parti sostituite diventano di proprietà di LPG Systems o del distributore autorizzato. Non verrà corrisposto alcun tipo di indennità per mancato utilizzo.
- Per l'esercizio della garanzia, l'acquirente/utente deve consentire a LPG Systems di effettuare gli interventi di riparazione necessari.

---

#### LA GARANZIA È INOLTRE ESCLUSA IN CASO DI:

- Danni verificatisi durante il trasporto. Il trasporto del dispositivo e/o dei pezzi di ricambio avviene a rischio e pericolo del destinatario. È responsabilità di quest'ultimo, prima di prendere in consegna la merce, verificarne lo stato e, se necessario, presentare reclami al vettore secondo le forme e i termini vigenti nel Paese di consegna.
- Mancata osservanza delle norme di installazione e di utilizzo, mancata manutenzione e/o negligenza nella manutenzione dell'apparecchio e/o delle cartucce filtranti, collegamento a una linea elettrica difettosa o priva di collegamento alla messa a terra o con una tensione diversa da quella indicata sull'apparecchio.
- Modifica, montaggio di accessori o smontaggio dell'apparecchio.
- Eventuali usi e/o interventi non previsti in questo manuale d'uso di LPG Systems ed effettuati sull'apparecchio da parte dell'acquirente/utente e/o da un terzo non autorizzato da LPG Systems.
- Impiego di materiali di consumo, pezzi di ricambio, componenti non idonei o pezzi non forniti da LPG Systems.
- Blocco dell'apparecchio a causa dell'aspirazione di un corpo estraneo
- Normale usura di una o più parti dell'apparecchio dovuta al normale utilizzo.
- Danni o difetti derivanti da qualsiasi evento accidentale (urti, cadute ecc.). Danni dovuti a calamità naturali (fulmini, danni da acqua ecc.), incendio, incuria o uso improprio.

**Se un apparecchio viene rivenduto prima del termine della garanzia, questa verrà trasferita per il periodo rimanente al nuovo acquirente a condizione che:**

**I- Gli venga consegnato l'originale della fattura.**

**II- Il venditore iniziale sia stato informato della vendita.**

- 
- In base alla presente garanzia, LPG Systems è tenuta a sostituire solo i componenti del dispositivo che soddisfano i termini della presente garanzia. LPG Systems non è responsabile di eventuali perdite o danni legati al prodotto e/o al suo utilizzo, incluse perdite finanziarie, perdita di profitti, mancato utilizzo ecc.
  - Questo vale per le perdite e i danni in qualsiasi contesto legale.
  - Laddove le norme vigenti vietino o limitino queste esclusioni di responsabilità, LPG Systems esclude o limita la propria responsabilità solo al prezzo pagato dall'acquirente per il dispositivo e/o il servizio fornito.

### **LIMITAZIONE ED ESONERO DI RESPONSABILITÀ**

- La mancata osservanza delle condizioni generali di garanzia, durante e dopo la scadenza della garanzia stessa, può costituire una causa di esonero della responsabilità di LPG Systems nel caso di danni ai prodotti consegnati.
  - L'acquirente/utente è responsabile dell'uso del dispositivo e sarà pienamente responsabile di eventuali danni, in particolare quelli causati a terzi, derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso del dispositivo e/o da un suo utilizzo non conforme.
  - In nessuna circostanza a LPG SYSTEMS potrà essere chiesto di corrispondere indennizzi per danni immateriali o indiretti, in particolare perdite commerciali o finanziarie, perdita di profitto, mancato guadagno e danni all'immagine del marchio.
  - In ogni caso (ad eccezione dei danni alle persone), la responsabilità di LPG SYSTEMS è limitata all'importo del prezzo dell'apparecchio difettoso.
  - L'utente è l'unico responsabile delle prescrizioni, dei trattamenti e delle informazioni ai propri pazienti. I trattamenti e l'erogazione dei trattamenti da parte dell'utente o all'interno della sua struttura sono di esclusiva competenza dell'utente e sono lasciate alla sua libera discrezione.
  - Di conseguenza, LPG SYSTEMS non sarà in alcun modo ritenuta responsabile in caso di uso non appropriato dell'apparecchio, di prescrizioni, protocolli e trattamenti non adeguati e di controindicazioni non rispettate.
-

## APPENDICE: COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

**TABELLA 1: DIRETTIVE E INDICAZIONI DEL PRODUTTORE - EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE**

L'apparecchio CELLU M6 INFINITY® MEDICAL è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente di CELLU M6 INFINITY® MEDICAL deve assicurarsi che venga utilizzato in un ambiente di questo tipo.		
Test di emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Di conseguenza, le emissioni RF sono estremamente ridotte e non suscettibili di generare interferenze in apparecchi elettronici vicini.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL è adatto all'uso in tutti gli edifici, compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione che alimenta gli edifici utilizzati per scopi domestici.
Emissioni armoniche CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/ flicker CEI 61000-3-3	Conforme	

Test d'immunità	Livello di test conforme a IEC60601-1-2 Ed4	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico / osservazioni
Scariche elettrostatiche (ESD) (IEC61000-4-2)	± 8 kV a contatto ± 2, 4, 8, 15 kV in aria	± 8 kV a contatto ± 2, 4, 8, 15 kV in aria	Ambiente dell'assistenza sanitaria domiciliare e ambiente delle strutture sanitarie professionali.
Transitori veloci (burst) (IEC61000-4-4)	Alimentazione: ± 2 kV Linee di entrata/uscita: ± 1 kV Frequenza di ripetizione: 100 kHz	Alimentazione: ± 2 kV Linee di entrata/uscita: ± 1 kV Frequenza di ripetizione: 100 kHz	Ambiente dell'assistenza sanitaria domiciliare e ambiente delle strutture sanitarie professionali.
Onde d'urto (IEC61000-4-5)	Tra fasi: ± 0,5 kV, ± 1 kV Tra terra e fasi ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Tra fasi: ± 0,5 kV, ± 1 kV Tra terra e fasi ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Ambiente dell'assistenza sanitaria domiciliare e ambiente delle strutture sanitarie professionali.
Campo magnetico alla frequenza industriale assegnata (IEC61000-4-8)	30 A/m	30 A/m	Ambiente dell'assistenza sanitaria domiciliare e ambiente delle strutture sanitarie professionali.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione (IEC61000-4-11)	0 % UT; 0,5 cicli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo a 0° 70 % UT; 25/30 cicli a 0° 0 % UT; 250/300 cicli	0 % UT; 0,5 cicli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo a 0° 70 % UT; 25/30	Ambiente dell'assistenza sanitaria domiciliare e ambiente delle strutture sanitarie professionali.

	cicli a 0° 0 % UT; 250/300 cicli		cicli a 0° 0 % UT; 250/300 cicli		
Campi elettromagnetici RF irradiati (IEC61000-4-3)	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80% MA a 1kHz		10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80% MA a 1kHz		Ambiente dell'assistenza sanitaria domiciliare e ambiente delle strutture sanitarie professionali.
Campi di prossimità emessi da dispositivi di comunicazione wireless a radiofrequenza (metodo provvisorio IEC 61000-4-3)	Frequenza (MHz)	Modulazione	Requisiti (V/m)	Conformità (V/m)	
	385	Modulazione pulsata: 18 Hz	27	27	
	450	Modulazione pulsata: 18 Hz	28	28	
	710-745-780	Modulazione pulsata: 217 Hz	9	9	
	810-870-930	Modulazione pulsata: 18 Hz	28	28	
	1720-1845-1970	Modulazione pulsata: 217 Hz	28	28	
	2450	Modulazione pulsata: 217 Hz	28	28	
5240-5500-5785	Modulazione pulsata: 217 Hz	9	9		
Disturbi condotti indotti da campi RF (IEC610004-6)	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V nelle bande ISM e nelle bande radioamatoriali comprese tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V nelle bande ISM e nelle bande radioamatoriali comprese tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1kHz	Ambiente dell'assistenza sanitaria domiciliare e ambiente delle strutture sanitarie professionali.		

Il dispositivo Cellu M6 INFINITY® MEDICAL è stato testato in conformità alle raccomandazioni della norma IEC TR 60601-4-2: Apparecchi elettromedicali - Parte 4-2: Linee guida e interpretazione - Immunità elettromagnetica: Prestazioni delle apparecchiature elettromedicali e dei sistemi elettromedicali.

---

---

[lpg-group.com](http://lpg-group.com)



**SEDE CENTRALE: LPG SYSTEMS**

Technoparc de la Plaine  
30, rue du Dr. Abel - CS 90035  
26902 Valence Cedex 09 - Francia  
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00

**INTERNATIONAL/MARKETING**

Ecolucioles - BAT A  
955 Route des Lucioles - BP 243  
06905 Sophia Antipolis - Francia  
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00

